

Torsdag 5 juni 2008

Artikel 2

Detta beslut ska offentliggöras i Europeiska unionens officiella tidning.

Utfärdat i Bryssel den 5 juni 2008

På Europaparlamentets vägnar
På rådets vägnar

Talman
Ordförande

Gemensamma regler för tillträde till marknaden för busstransporter (omarbetning) *I**

P6_TA(2008)0249

Europaparlamentets lagstiftningsresolution av den 5 juni 2008 om förslaget till Europaparlamentets och rådets förordning om gemensamma regler för tillträde till marknaden för busstransporter (omarbetning) (KOM(2007)0264 – C6-0147/2007 – 2007/0097(COD))

(2009/C 285 E/19)

(Medbeslutandeförfarandet: första behandlingen)

Europaparlamentet utfärdar denna resolution

- med beaktande av kommissionens förslag till Europaparlamentet och rådet (KOM(2007)0264),
- med beaktande av artiklarna 251.2 och 71 i EG-fördraget, i enlighet med vilka kommissionen har lagt fram sitt förslag (C6-0147/2007),
- med beaktande av det interinstitutionella avtalet av den 28 november 2001 om en mer strukturerad användning av omarbetningstekniken för rättsakter⁽¹⁾,
- med beaktande av skrivelsen från utskottet för rättsliga frågor av den 20 november 2007, i enlighet med artikel 80a.3 i arbetsordningen,
- med beaktande av artiklarna 80a och 51 i arbetsordningen,
- med beaktande av betänkandet från utskottet för transport och turism (A6-0037/2008).

1. Europaparlamentet godkänner kommissionens förslag såsom det anpassats nedan till rekommendationerna från den rådgivande gruppen, sammansatt av de juridiska avdelningarna vid Europaparlamentet, rådet och kommissionen.

2. Europaparlamentet uppmanar kommissionen att lägga fram en ny text för parlamentet om kommissionen har för avsikt att väsentligt ändra sitt förslag eller ersätta det med ett nytt.

3. Europaparlamentet uppdrar åt talmannen att delge rådet och kommissionen parlamentets ståndpunkt.

⁽¹⁾ EGT C 77, 28.3.2002, s. 1.

P6_TC1-COD(2007)0097

Europaparlamentets ståndpunkt fastställd vid första behandlingen den 5 juni 2008 inför antagandet av Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr .../2008 om gemensamma regler för tillträde till marknaden för busstransporter och om ändring av förordning (EG) nr 561/2006 (omarbetning)

(Text av betydelse för EES)

EUROPAPARLAMENTET OCH EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, särskilt artikel 71,

med beaktande av kommissionens förslag \parallel ,

med beaktande av Europeiska ekonomiska och sociala kommitténs yttrande ⁽¹⁾,

med beaktande av Regionkommitténs yttrande ⁽²⁾,

i enlighet med förfarandet i artikel 251 i fördraget ⁽³⁾, och

av följande skäl:

- (1) Ett antal betydande ändringar kommer att göras i rådets förordning (EEG) nr 684/92 av den 16 mars 1992 om gemensamma regler för internationell persontransport med buss ⁽⁴⁾ och i rådets förordning (EG) nr 12/98 av den 11 december 1997 om villkoren för att transportföretag ska få utföra nationella persontransporter på väg i en annan medlemsstat än den där de är hemmahörande ⁽⁵⁾. Av tydlighets-skäl och förenklings-skäl bör dessa förordningar omarbetas och konsolideras till en enda förordning.
- (2) Införandet av en gemensam transportpolitik innebär bl.a. fastställande av gemensamma regler för internationella persontransporter på väg såväl som regler för på vilka villkor transportföretag ska få utföra nationella transporter i en annan medlemsstat än den där de är hemmahörande.
- (3) För att säkerställa ett sammanhängande ramverk för internationella persontransporter med buss inom gemenskapen, bör denna förordning tillämpas på alla sådana transporter på gemenskapens territorium. Transporter mellan medlemsstater och tredjeländer regleras fortfarande till stor del genom bilaterala avtal mellan de medlemsstater och tredjeländer som berörs. Så länge nödvändiga avtal inte har träffats mellan gemenskapen och de berörda tredjeländerna bör därför den här förordningen inte tillämpas på den del av resan som företas på den medlemsstats territorium där passagerare tas upp eller släpps av. Den bör emellertid tillämpas i en medlemsstat som är transitland.
- (4) Friheten att tillhandahålla tjänster är transportpolitiken, och den förutsätter att en grundläggande princip för den gemensamma transportföretag från alla medlemsstater är garanterade tillträde till de internationella transportmarknaderna utan att diskrimineras på grund av nationalitet eller etablerings-sort.

⁽¹⁾ EUT C 10, 15.1.2008, s. 44.

⁽²⁾ EUT C ...

⁽³⁾ Europaparlamentets ståndpunkt av den 5 juni 2008.

⁽⁴⁾ EGT L 74, 20.3.1992, s. 1. \parallel .

⁽⁵⁾ EGT L 4, 8.1.1998, s. 4.

Torsdag 5 juni 2008

- (5) Gemenskapstillstånd bör krävas för internationella persontransporter på väg med buss. Transportföretagen bör åläggas att förvara en bestyrkt kopia av gemenskapstillståndet ombord på varje fordon för att förenkla de kontroller som utförs av kontrollorganen, särskilt de som utförs utanför den medlemsstat där transportföretaget är etablerat. Villkoren för utfärdandet av gemenskapstillstånden bör fastställas, liksom deras giltighetstid och tillämpningsföreskrifter. Det är nödvändigt att fastställa mer detaljerade specifikationer för utformningen av gemenskapstillståndet och de bestyrkta kopiorna.
- (6) För att tillgodose marknads krav bör i vissa fall en flexibel ordning för speciell reguljär trafik och för viss tillfällig trafik gälla.
- (7) ***Denna förordning bör inte vara tillämplig på vare sig transportföretag som endast har tillträde till den nationella marknaden för busstransporter eller på licenser som beviljas dessa transportföretag av deras etableringsmedlemsstater.***
- (8) Kravet på tillstånd för linjetrafik bör behållas men vissa regler bör ändras, särskilt när det gäller förfarandet vid tillståndsgivning.
- (9) Tillstånd för linjetrafik bör hädanefter alltid beviljas, förutom om det hos den sökande finns klart angivna anledningar till avslag. Det bör endast finnas en anledning kvar att ge avslag med hänvisning till den aktuella marknaden, nämligen att trafiken allvarligt skulle skada livskraften hos jämförbar trafik som omfattas av allmän trafikplikt på de direkt berörda avsnitten.
- (10) Transportföretags tillträde till vissa nationella persontransporter på väg i medlemsstater där de inte är hemmahörande bör säkerställas med hänsyn tagen till varje transportforms särskilda förhållanden.
- (11) Bestämmelserna i Europaparlamentets och rådets direktiv 96/71/EG av den 16 december 1996 om utstationering av arbetstagare i samband med tillhandahållande av tjänster ⁽¹⁾ är tillämpliga i fall när transportföretagen, för att tillhandahålla regelbundna specialiserade tjänster, utstationerar arbetstagare, som är anställda hos dem, från den medlemsstat där de vanligtvis arbetar.
- (12) När det gäller linjetrafik bör endast sådan trafik som bedrivs i samband med internationell linjetrafik, med undantag av stads- och förortstrafik tillåtas för transportföretag som är hemmahörande i en annan medlemsstat, och då på vissa villkor, särskilt tillämpningen av värdmedlemsstatens lagstiftning.
- (13) För att få en sund tillämpning av denna förordning är det önskvärt att medlemsstaterna ömsesidigt bistår varandra.
- (14) De administrativa formaliteterna bör så långt det är möjligt minskas men utan att de kontrollmöjligheter och påföljder avskaffas som *garanterar* att denna förordning tillämpas korrekt och att efterlevnaden kontrolleras effektivt. Därför bör de befintliga reglerna om återkallande av gemenskapstillstånd tydliggöras och stärkas. Reglerna bör anpassas för att även möjliggöra effektiva påföljder för allvarliga överträdelse **■** i ***andra medlemsstater*** än den där företaget är etablerat. Påföljderna bör vara icke-diskriminerande och stå i proportion till hur allvarliga överträdelserna är. Det bör vara möjligt att överklaga *påföljderna*.
- (15) Medlemsstaterna bör i sina nationella register över transportföretag som bedriver godstransporter på väg registrera alla allvarliga överträdelse **■** som begåtts av transportföretag och för vilka det utmätts påföljder.

⁽¹⁾ EGT L 18, 21.1.1997, s. 1.

Torsdag 5 juni 2008

- (16) För att öka och underlätta informationsutbytet mellan de nationella myndigheterna bör medlemsstaterna utbyta relevant information via de nationella kontaktpunkter som upprättats i enlighet med Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr .../2008 av den ... [om gemensamma regler beträffande de villkor som ska uppfyllas av personer som yrkesmässigt bedriver transporter på väg] ⁽¹⁾.
- (17) De åtgärder som är nödvändiga för att genomföra denna förordning bör antas i enlighet med rådets beslut 1999/468/EG av den 28 juni 1999 om de förfaranden som skall tillämpas vid utövandet av kommissionens genomförandebefogenheter ⁽²⁾.
- (18) Kommissionen bör särskilt ges behörighet att fastställa formatet på vissa dokument som ska användas vid tillämpningen av denna förordning och att anpassa bilaga I till tekniska framsteg. Eftersom dessa åtgärder har en allmän räckvidd och avser att ändra icke väsentliga delar av denna förordning, *bland annat genom att komplettera den med nya icke väsentliga delar, måste* de antas i enlighet med det föreskrivande förfarandet med kontroll || I artikel 5a i beslut 1999/468/EG.
- (19) Av effektivitetsskäl bör de normala tidsfristerna för det föreskrivande förfarandet med kontroll förkortas för antagandet av åtgärderna.
- (20) Medlemsstaterna bör vidta nödvändiga åtgärder för att genomföra denna förordning, särskilt när det gäller effektiva, proportionella och avskräckande påföljder.
- (21) Eftersom målen med de föreslagna åtgärderna inte i tillräcklig utsträckning kan uppnås av medlemsstaterna och de därför på grund av åtgärdernas omfattning och verkningar bättre kan uppnås på gemenskapsnivå, kan gemenskapen vidta åtgärder i enlighet med subsidiaritetsprincipen i artikel 5 i fördraget. I enlighet med proportionalitetsprincipen i samma artikel går denna förordning inte utöver vad som är nödvändigt för att uppnå dessa mål.
- (22) **För att främja bussturismen särskilt bland låginkomsttagare och utvecklingen av turismen i regioner måste tolvdygnsregeln för rundresor med buss återinföras, vilket Europaparlamentet påpekade i punkt 78 i sin resolution av den 29 november 2007 om "En ny turistspolitik för EU: Mot ett starkt partnerskap för turismen i Europa" ⁽³⁾. Därför bör Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 561/2006 av den 15 mars 2006 om harmonisering av viss sociallagstiftning på vägtransportområdet ⁽⁴⁾ kompletteras i enlighet härmed.**

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Kapitel I

Allmänna bestämmelser

Artikel 1

Tillämpningsområde

1. Denna förordning gäller sådana internationella persontransporter med buss inom gemenskapens territorium som utförs i yrkesmässig trafik eller för egen räkning av transportföretag, som är etablerade i en medlemsstat enligt dess lagstiftning, med fordon som är registrerade i denna medlemsstat och som genom sin konstruktion och utrustning är lämpade och avsedda för transport av mer än nio personer, föraren medräknad. Förordningen gäller också resor som i samband med dessa transporter företas med fordon av detta slag utan passagerare.

⁽¹⁾ EUT L ...

⁽²⁾ EGT L 184, 17.7.1999, s. 23. ||.

⁽³⁾ *Antagna texter, P6_TA(2007)0575*.

⁽⁴⁾ EUT L 102, 11.4.2006, s. 1.

Torsdag 5 juni 2008

Ett byte av fordon eller ett avbrott i resan för att en del av den ska kunna genomföras med ett annat transportmedel påverkar inte tillämpningen av denna förordning.

2. Vid transporter från en medlemsstat till ett tredjeland och omvänt ska denna förordning gälla för den del av resan som utgörs av transitering genom en annan medlemsstats territorium. Den ska inte gälla för den del av resan som företas på den medlemsstats territorium där passagerare tas upp eller släpps av, så länge nödvändiga avtal inte har träffats mellan gemenskapen och det berörda tredjelandet.

3. I väntan på att de avtal som avses i punkt 2 träffas mellan gemenskapen och de berörda tredjeländerna ska denna förordning inte påverka tillämpningen av sådana bestämmelser om transport från en medlemsstat till ett tredjeland och omvänt som finns i bilaterala avtal mellan medlemsstaterna och de tredjeländerna. Medlemsstaterna ska dock anpassa dessa avtal för att säkerställa att principen om icke-diskriminering av gemenskapens transportföretag efterlevs.

4. Denna förordning ska i enlighet med bestämmelserna i kapitel V tillämpas på yrkesmässigt bedrivna, tillfälliga, nationella persontransporter på väg i andra medlemsstater än den där transportföretaget är hemmahörande.

Artikel 2

Definitioner

I denna förordning avses med

- a) "linjetrafik": persontransporter vid regelbundna tider längs bestämda färdvägar, varvid passagerarna får stiga på och av vid i förväg bestämda hållplatser,
- b) "speciell reguljär trafik": trafik, oavsett vem som bedriver den, för befordran av särskilda passagerarkategorier med uteslutande av andra passagerare,
- c) "tillfällig trafik": trafik som inte utgör linjetrafik, inbegripet speciell reguljär trafik, och som särskilt kännetecknas av befordran av grupper som har bildats av arrangören eller av transportföretaget,
- d) "transporter för egen räkning": transporter utan vinstsyfte eller kommersiellt syfte som ordnas av en fysisk eller juridisk person där
 - transportverksamheten endast är en sidoverksamhet för den fysiska eller juridiska personen, och
 - de fordon som används, ägs eller har köpts på avbetalning eller hyrts med långtidskontrakt av den fysiska eller juridiska personen samt framförs av en anställd hos den fysiska eller juridiska personen eller av den fysiska personen själv,
- e) "cabotagetrafik": yrkesmässigt utförda, tillfälliga, nationella persontransporter på väg i andra medlemsstater än den där transportföretaget är etablerat,
- f) "värdmedlemsstat": en medlemsstat i vilken ett transportföretag bedriver verksamhet som inte är den medlemsstat i vilken transportföretaget är etablerat,
- g) "allvarlig överträdelse ■ av gemenskapens vägtransportlagstiftning": överträdelser som **efter att ett domstolsförfarande gällande dem har inletts kan leda** till att det goda anseendet går förlorat i enlighet med artikel 6.1 och 6.2 i förordning (EG) nr .../2008 [om gemensamma regler beträffande de villkor som ska uppfyllas av personer som yrkesmässigt bedriver transporter på väg].

Torsdag 5 juni 2008

Artikel 3

Frihet att tillhandahålla tjänster

1. Den som bedriver sådan yrkesmässig trafik som avses i artikel 1 ska i enlighet med denna förordning ha rätt att utföra linjetrafik, inbegripet speciell reguljär trafik och tillfällig trafik med buss, utan att diskrimineras på grund av nationalitet eller etableringsort, om han

- a) i medlemsstaterna har tillstånd att bedriva linjetrafik, inbegripet speciell reguljär trafik eller tillfällig trafik med buss i enlighet med villkoren för tillträde till marknaden i den nationella lagstiftningen,
- b) uppfyller villkoren i gemenskapsreglerna om rätt att yrkesmässigt bedriva nationella och internationella persontransporter på väg, och
- c) uppfyller gällande lagstadgade normer för förare och fordon, särskilt rådets direktiv 92/6/EEG av den 10 februari 1992 om montering och användning av hastighetsbegränsande anordningar i vissa kategorier av motorfordon inom gemenskapen ⁽¹⁾, rådets direktiv 96/53/EG av den 25 juli 1996 om största tillåtna dimensioner i nationell och internationell trafik och högsta tillåtna vikter i internationell trafik för vissa vägfordon som framförs inom gemenskapen ⁽²⁾, och Europaparlamentets och rådets direktiv 2003/59/EG av den 15 juli 2003 om grundläggande kompetens och fortbildning för förare av vissa vägfordon för gods- eller persontransport ⁽³⁾.

2. Den som bedriver sådan transportverksamhet för egen räkning som avses i artikel 1 ska ha rätt att utföra de transporter som anges i artikel 5.5 utan att diskrimineras på grund av nationalitet eller etableringsort, om han

- a) i medlemsstaterna har tillstånd att utföra transporter med buss i enlighet med villkoren för tillträde till marknaden i nationell lagstiftning, ||
- b) uppfyller gällande lagstadgade normer för förare och fordon, särskilt || direktiv 92/6/EEG, || direktiv 96/53/EG, och direktiv 2003/59/EG.

Kapitel II

Gemenskapstillstånd och tillträde till marknaden

Artikel 4

Gemenskapstillstånd

1. För att utföra internationella persontransporter med buss ska ett gemenskapstillstånd, utfärdat av de behöriga myndigheterna i etableringsmedlemsstaten, krävas.

2. De behöriga myndigheterna i etableringsmedlemsstaten ska till innehavaren lämna ut gemenskapstillståndet i original, vilket ska förvaras av transportföretaget, samt lika många bestyrkta kopior som gemenskapstillståndets innehavare har fordon som används för att bedriva internationella persontransporter, och som antingen disponeras i kraft av eget ägande eller på annat sätt, särskilt efter att ha köpts på avbetalning, hyrts eller leasats.

Gemenskapstillståndet och de bestyrkta kopiorna ska vara i det format som anges i bilaga I.

De ska vara försedda med den utfärdande myndighetens präglingstämpel eller sigill, samt med en underskrift och ett löpnummer. Gemenskapstillståndets och de bestyrkta kopiornas löpnummer ska noteras i det nationella elektroniska register över vägtransportföretag som anges i artikel 15 i förordning (EG) nr .../2008 [om gemensamma regler beträffande de villkor som ska uppfyllas av personer som yrkesmässigt bedriver transporter på väg], som en del av uppgifterna om transportföretaget.

⁽¹⁾ EGT L 57, 2.3.1992, s. 27. ||

⁽²⁾ EGT L 235, 17.9.1996, s. 59.

⁽³⁾ EUT L 226, 10.9.2003, s. 4. ||

Torsdag 5 juni 2008

Kommissionen *ska* anpassa bilaga I efter den tekniska utvecklingen. Eftersom dessa åtgärder avser att ändra icke väsentliga delar i denna förordning *ska* de antas i enlighet med det föreskrivande förfarande med kontroll som avses i *artikel 27.2*.

3. Gemenskapstillståndet *ska* utfärdas i transportföretagets namn och får inte överlåtas. En bestyrkt kopia av gemenskapstillståndet *ska* medföras i fordonet och *ska* visas upp på begäran av en behörig kontrollant.

4. Gemenskapstillståndet *ska* utfärdas för fem år och *ska* kunna förnyas.

Gemenskapstillstånd och bestyrkta kopior som har utfärdats före den dag då denna förordning börjar tillämpas *ska* gälla under hela den angivna löptiden.

5. De behöriga myndigheterna i etableringsmedlemsstaten *ska* när en ansökan om tillstånd inkommer, och i fortsättningen, åtminstone vart femte år, kontrollera om transportföretaget uppfyller eller fortfarande uppfyller villkoren i *artikel 3.1*.

6. Om villkoren i *artikel 3.1* inte är uppfyllda *ska* de behöriga myndigheterna i etableringsmedlemsstaten avslå ansökan om att utfärda eller förnya gemenskapstillståndet eller återkalla tillståndet och ange skälen för sitt beslut.

7. Medlemsstaterna *ska* svara för att den som ansöker om eller innehar ett gemenskapstillstånd kan överklaga ett avslagsbeslut eller beslut om att återkalla tillståndet, som har fattats av de behöriga myndigheterna i etableringsmedlemsstaten.

8. Medlemsstaterna får besluta att gemenskapstillståndet även *ska* vara giltigt för utförande av nationella transporter.

Artikel 5

Tillträde till marknaden

1. Linjetrafik *ska* vara allmänt tillgänglig, dock med förbehåll för obligatorisk platsreservation där så är lämpligt.

Tillstånd *ska* krävas i enlighet med *kapitel III*.

Trafikens reguljära karaktär *ska* inte påverkas av att villkoren för att bedriva trafiken anpassas.

För parallell eller tillfällig trafik som betjänar samma allmänhet som befintlig linjetrafik, samt för sådana fall då befintlig linjetrafik sker utan stopp vid vissa hållplatser eller med stopp vid ytterligare hållplatser *ska* samma regler gälla som för den befintliga trafiken.

2. Speciell reguljär trafik *ska* bedrivas på de villkor som anges i *punkt 1*. Den *ska* omfatta

a) transport av anställda mellan hemmet och arbetsplatsen,

b) transport av elever och studerande till och från utbildningsanstalter.

Det förhållandet att den speciella trafiken anpassas efter användarnas behov *ska* inte ändra dess karaktär av linjetrafik.

Tillstånd *ska* inte krävas för speciell reguljär trafik som omfattas av ett avtal som har träffats mellan arrangören och transportföretaget.

Torsdag 5 juni 2008

3. Tillstånd *ska* inte krävas för tillfällig trafik.

För anordnande av parallell eller tillfällig trafik som är jämförbar med befintlig linjetrafik och vänder sig till linjetrafikens kundkrets *ska* emellertid tillstånd krävas enligt förfarandet i kapitel III.

Det förhållandet att den tillfälliga trafiken bedrivs med vissa intervaller *ska* inte ändra dess karaktär av tillfällig trafik.

Tillfällig trafik får bedrivs av en grupp av transportföretag för en och samma arrangörs räkning och resenärerna får under resan byta till en sådan anslutande förbindelse på en medlemsstats territorium som betjänas av ett annat transportföretag i samma grupp.

Kommissionen *ska* fastställa förfarandena för att meddela de behöriga myndigheterna i de berörda medlemsstaterna namnen på transportföretagen och anslutningspunkterna utmed färdvägen. Eftersom dessa åtgärder avser att ändra icke väsentliga delar i denna förordning genom att komplettera den, *ska* de antas i enlighet med det föreskrivande förfarande med kontroll som avses i *artikel 27.2*.

4. På samma sätt *ska* tillstånd för färd utan passagerare inte krävas i samband med sådan transport som avses i punkt 2 tredje stycket och i punkt 3.

5. Transport för egen räkning *ska* vara undantagen från all tillståndsskyldighet, men *ska* vara underkastad en ordning med certifikat.

Certifikaten *ska* utfärdas av de behöriga myndigheterna i den medlemsstat där fordonet är registrerat och *ska* gälla hela resan inklusive transit.

Kommissionen *ska* fastställa certifikatens format. Eftersom dessa åtgärder avser att ändra icke väsentliga delar i denna förordning, genom att komplettera den, *ska* de antas i enlighet med det föreskrivande förfarande med kontroll som avses i *artikel 27.2*.

Kapitel III

Linjetrafik som kräver tillstånd

Artikel 6

Utfärdande av tillstånd

1. Tillstånd *ska* utfärdas i transportföretagets namn. De får inte överlåtas till tredje part. Ett transportföretag som har fått tillstånd får dock, om den myndighet som avses i artikel 7.1 tillåter detta, bedriva trafiken genom en underentreprenör. I så fall *ska* namnet på det senare företaget och dess roll som underentreprenör anges i tillståndet. Underentreprenören *ska* uppfylla kraven i artikel 3.1.

Om flera företag har gått samman för att bedriva linjetrafik *ska* tillståndet utfärdas i samtliga företags namn. Tillståndet *ska* lämnas till det företag som leder verksamheten och kopior *ska* lämnas till de övriga. Namnen på samtliga transportföretag *ska* anges i tillståndet.

2. Giltighetstiden för ett tillstånd *ska* vara höst fem år. På begäran av den sökande eller efter överenskommelse mellan de behöriga myndigheterna i de medlemsstater där passagerarna tas upp eller sätts av, får en kortare giltighetstid bestämmas.

3. I tillståndet *ska* följande fastställas:

- a) Slag av trafik.

- b) Färdvägen med angivande av avrese- och bestämmelseort.

Torsdag 5 juni 2008

- c) Tillståndets giltighetstid.
 - d) Tidtabell och hållplatser.
4. Kommissionen *ska* fastställa tillståndens format. Eftersom dessa åtgärder avser att ändra icke väsentliga delar i denna förordning, genom att komplettera den, *ska* de antas i enlighet med det föreskrivande förfarande med kontroll som avses i *artikel 27.2*.
5. Tillstånden *ska* berättiga tillståndshavarna att bedriva linjetrafik i alla de medlemsstater genom vars territorier färdvägen går.
6. Den som bedriver linjetrafik kan använda extrafordon för att klara av tillfälliga situationer och undantagssituationer. ***Denne ska meddela den medlemsstat där avreseorten är belägen orsakerna till den tillfälliga situationen och undantagssituationen.***

I detta fall *ska* transportföretaget sörja för att följande dokument finns i fordonet:

- a) En kopia av tillståndet för linjetrafik.
- b) En kopia av avtalet mellan den som bedriver linjetrafiken och det företag som tillhandahåller extrafordon, eller motsvarande dokument.
- c) En bestyrkt kopia av gemenskapstillståndet utfärdat till den som bedriver linjetrafiken.

7. Medlemsstaterna får undanta gränsöverskridande linjetrafik från tillståndsförfarandet, i det fall trafiken begränsar sig till en radie på 50 km från gränsen. Medlemsstaterna ska meddela kommissionen och grannländerna om detta.

Artikel 7

Ansökan om tillstånd

1. Ansökan om tillstånd för linjetrafik *ska* göras hos den behöriga myndigheten i den medlemsstat där avreseorten är belägen.
2. Kommissionen *ska* fastställa ansökningarnas format. Eftersom dessa åtgärder avser att ändra icke väsentliga delar i denna förordning, genom att komplettera den, *ska* de antas i enlighet med det föreskrivande förfarande med kontroll som avses i *artikel 27.2*.
3. Den sökande *ska* lämna de ytterligare uppgifter som han anser har betydelse eller som den tillståndsgivande myndigheten begär, och särskilt en körplan, som visar att linjetrafiken kommer att bedrivas i enlighet med gemenskapsbestämmelserna i fråga om kör- och vilotider, samt en kopia av gemenskapstillståndet för sådan yrkesmässigt bedriven och internationell persontransport på väg som avses i artikel 4.

Artikel 8

Förfarande vid tillståndsprövning

1. För tillstånd *ska* samtycke krävas från myndigheterna i samtliga de medlemsstater där passagerare tas upp eller sätts av. Den utfärdande myndigheten *ska* till dessa myndigheter, liksom till de behöriga myndigheterna i medlemsstater vars territorier passeras utan att passagerare tas upp eller sätts av, på samma gång lämna sin bedömning och en kopia av ansökan och kopior av andra handlingar av betydelse samt ange sin egen bedömning.
2. De behöriga myndigheterna i de medlemsstater vars samtycke har begärts *ska* yttra sig över ansökan till den utfärdande myndigheten inom två månader. Tiden *ska* räknas från den dag då begäran om samtycke togs emot och denna dags datum *ska* anges på mottagningsbeviset. Om den utfärdande myndigheten inte får något svar inom två månader *ska* de tillfrågade myndigheterna anses ha gett sitt samtycke och den tillståndsgivande myndigheten får bevilja tillståndet.

Torsdag 5 juni 2008

3. Den utfärdande myndigheten *ska* fatta sitt beslut om ansökan inom **tre månader** från den dag då ansökan lämnades in av transportföretaget.
4. Tillstånd *ska* beviljas utom i de fall då
 - a) den sökande inte kan bedriva den trafik som ansökan gäller med den utrustning som han direkt förfogar över,
 - b) den sökande tidigare har underlåtit att följa nationell eller internationell vägtransportlagstiftning, särskilt de villkor och krav som gäller tillstånd för internationell persontransport, eller har gjort sig skyldig till en allvarlig *överträdelse* ¶ av trafiksäkerhetslagstiftningen, särskilt de regler som gäller fordon samt kör- och vilotider, **vilket medfört att transportföretaget förlorat sitt goda anseende i den mening som avses i förordning (EG) nr .../2008 [om gemensamma regler beträffande de villkor som ska uppfyllas av personer som yrkesmässigt bedriver transporter på väg]**,
 - c) det gäller en ansökan om förnyat tillstånd, i ett fall där villkoren för tillståndet inte har följts,
 - d) en medlemsstat beslutar, på grundval av en detaljerad analys, att trafiken i fråga allvarligt skulle påverka livsdugligheten hos jämförbar trafik på de direkt berörda avsnitten, vilken äger rum inom ramen för ett kontrakt om samhällsomfattande tjänster i enlighet med Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1370/2007 av den 23 oktober 2007 ¶ om kollektivtrafik på väg och järnväg ⁽¹⁾ ¶.

¶

Det förhållande att ett transportföretag erbjuder lägre priser än andra vägtransportföretag eller det förhållandet att förbindelsen i fråga redan trafikeras av andra vägtransportföretag *ska* inte i sig utgöra ett skäl för att avslå ansökan.

5. Den utfärdande myndigheten och de behöriga myndigheterna i samtliga medlemsstater som *ska* delta i samtyckesförandet enligt punkt 1 får endast avslå ansökningar av skäl som föreskrivs i denna förordning.
6. När den utfärdande myndigheten har fullföljt det förfarande som anges i punkterna 1–5 i denna artikel, *ska* den bevilja tillståndet eller ge formellt avslag på ansökan.

Ett beslut att avslå en ansökan *ska* ange de skäl som ligger till grund för beslutet. Medlemsstaterna *ska* säkerställa att transportföretag får tillfälle att göra sin rätt gällande i fall då ansökan avslås.

Den utfärdande myndigheten *ska* informera alla de myndigheter som avses i punkt 1 i dess beslut och skicka dem en kopia av tillståndet.

7. Om det vid tillämpningen av samtyckesförandet i punkt 1 inte blir möjligt för den utfärdande myndigheten att uppnå den nödvändiga enigheten, får frågan hänskjutas till kommissionen inom en månad från den dag då en eller flera av de tillfrågade medlemsstaterna i enlighet med punkt 1 meddelade ett negativt beslut.

8. Kommissionen *ska*, efter samråd med de berörda medlemsstaterna, inom **tio veckor** efter det att den har tagit emot meddelandet från den utfärdande myndigheten fatta ett beslut som *ska* träda i kraft inom 30 dagar efter anmälan till de berörda medlemsstaterna.

(1) EUT L 315, 3.12.2007, s. 1.

Torsdag 5 juni 2008

9. Kommissionens beslut *ska* gälla fram till dess att en överenskommelse träffas mellan de berörda medlemsstaterna.

Artikel 9

Förnyande och ändring av tillstånd

Artikel 8 *ska* i tillämpliga delar också gälla ansökningar om förnyande av tillstånd eller om ändring av villkor för tillstånd.

Vid mindre ändringar av villkor för tillstånd, särskilt ändringar av turtätheten, taxor och tidtabeller, kan det räcka att den tillståndsgivande myndigheten lämnar de övriga berörda medlemsstaterna upplysningar om ändringen.

De berörda medlemsstaterna kan komma överens om att överlåta till den tillståndsgivande myndigheten att ensam besluta om ändringar av villkor för tillstånd.

Artikel 10

Upphörande av tillstånd

1. Utan att det påverkar tillämpningen av förordning (EG) nr 1370/2007 *ska* ett linjetrafiktillstånd upphöra att gälla vid utgången av giltighetstiden eller tre månader efter det att den tillståndsgivande myndigheten har tagit emot en anmälan från tillståndshavaren om att han avser att lägga ned trafiken. En sådan anmälan *ska* innehålla en motivering av beslutet om nedläggning.

2. Om det inte längre finns något behov av en viss trafik *ska* tiden efter anmälan i punkt 1 uppgå till 1 månad.

3. Den tillståndsgivande myndigheten *ska* underrätta de behöriga myndigheterna i de övriga berörda medlemsstaterna om att tillståndet har upphört att gälla.

4. Tillståndshavaren *ska* en månad i förväg på lämpligt sätt underrätta dem som utnyttjar trafiken om att den läggs ned.

Artikel 11

Transportföretagens skyldigheter

1. Med undantag för force majeure *ska* den som bedriver linjetrafik fram till den dag då tillståndet upphör att gälla vidta de åtgärder som är nödvändiga för att upprätthålla en trafik som uppfyller kraven på kontinuitet, regelbundenhet och kapacitet samt följer de övriga villkor som den behöriga myndigheten har fastställt i enlighet med artikel 6.3.

2. Transportföretaget *ska* informera om linjesträckningen, hållplatserna, tidtabellen, biljettpiserna och transportvillkoren på ett sådant sätt att informationen är lätt tillgänglig för alla trafikanter.

3. Utan att det påverkar tillämpningen av förordning (EG) nr 1370/2007 *ska* det vara möjligt för de berörda medlemsstaterna att efter överenskommelse med varandra och med tillståndshavaren ändra villkoren för trafiken på linjen.

Torsdag 5 juni 2008

Kapitel IV**Tillfällig trafik samt annan trafik som inte kräver tillstånd**

Artikel 12

Kontrolldokument

1. Tillfällig trafik, med undantag av den trafik som avses i andra stycket i artikel 5.3 *ska* bedrivas med stöd av ett färdblad.
2. Transportföretag som bedriver tillfällig trafik *ska* fylla i ett färdblad före varje resa.
3. Färdbladet *ska* innehålla minst följande uppgifter:
 - a) Slag av trafik.
 - b) Den huvudsakliga färdvägen.
 - c) Berörda transportföretag.
4. Kommissionen *ska* fastställa färdbladets format och hur det *ska* användas. Eftersom dessa åtgärder avser att ändra icke väsentliga delar i denna förordning, genom att komplettera den, *ska* de antas i enlighet med det föreskrivande förfarande med kontroll som avses i *artikel 27.2*.

Kommissionen och medlemsstaterna ska vidta nödvändiga åtgärder för att säkerställa att de bestämmelser som gäller färdbladets format och som följer av andra avtal med tredjeländer anpassas till bestämmelserna i denna förordning senast den 1 januari 2010.

5. Häften med färdblad *ska* utfärdas ***på ett effektivt och användarvänligt sätt*** av de behöriga myndigheterna i den medlemsstat där transportföretaget är etablerat eller av organ som dessa myndigheter utser.
6. Kommissionen *ska* fastställa färdbladshäftets format och hur det *ska* användas. Eftersom dessa åtgärder avser att ändra icke väsentliga delar i denna förordning, genom att komplettera den, *ska* de antas i enlighet med det föreskrivande förfarande med kontroll som avses i *artikel 27.2*.
7. För speciell reguljär trafik enligt tredje stycket i artikel 5.2 *ska* avtalet eller en bestyrkt kopia av detta fungera som kontrolldokument.

Artikel 13

Utflykter

I samband med internationell tillfällig trafik får ett transportföretag bedriva tillfällig trafik (lokala utflykter) i en annan medlemsstat än etableringsstaten.

Sådan trafik *ska* vara avsedd för passagerare ■ som tidigare har transporterats av transportföretaget i sådan internationell trafik som nämns i första stycket och *ska* ske med samma fordon eller ett annat fordon som tillhör samma transportföretag eller grupp av transportföretag.

Torsdag 5 juni 2008

Kapitel V**Cabotage**

Artikel 14

Princip

1. Varje transportföretag som bedriver yrkesmässig persontransport på väg och som innehar ett gemenskapstillstånd ska på de villkor som fastställs i detta kapitel och utan att diskrimineras på grund av nationalitet eller etableringsort tillåtas att utföra sådan cabotagetrafik som anges i artikel 15.

2. En bestyrkt kopia av gemenskapstillståndet ska förvaras i fordonet och uppvisas på begäran av behörig kontrollant.

Artikel 15

Tillåten cabotagetrafik

Cabotagetrafik ska vara tillåten för följande trafik:

- a) Speciell reguljär trafik, förutsatt att ett avtal om denna har träffats mellan arrangören och transportföretaget.
- b) Tillfällig trafik.
- c) Linjetrafik som bedrivs av ett transportföretag som inte är hemmahörande i värdmedlemsstaten och som äger rum i samband med internationell linjetrafik enligt denna förordning, med undantag av transporter som uppfyller transportbehov i en storstad eller tätort, eller transportbehov mellan staden eller tätorten och dess ytterområden. Cabotagetrafik får inte ske annat än i samband med denna internationella trafik.

Artikel 16

Regler för cabotagetrafik

1. På verksamhet med cabotagetrafik i enlighet med artikel 15 ska, då inte annat följer av gemenskapsbestämmelser, gällande lagar och andra författningar i värdmedlemsstaten tillämpas på följande områden:

- a) Villkor för transportavtal.
- b) Vägfordonens vikt och dimensioner.
- c) Särskilda föreskrifter för vissa passagerarkategorier, till exempel skolelever, barn och rörelsehindrade personer.
- d) Kör- och vilotider.
- e) Moms på transporttjänster.
- f) **Utstationering av arbetstagare enligt direktiv 96/71/EG.**

Vägfordonens vikt och dimensioner, som nämns i första stycket led b, får då så är lämpligt överstiga dem som tillämpas i den medlemsstat där transportföretaget är etablerat, men får under inga förhållanden överstiga de gränser som gäller för nationell trafik i värdmedlemsstaten eller de tekniska egenskaper som anges i de bevis som avses i artikel 6.1 i direktiv 96/53/EG.

Torsdag 5 juni 2008

2. På verksamhet med cabotage trafik för den trafik som avses i artikel 15 c ska, med förbehåll för tillämpningen av gemenskapslagstiftningen i värdmedlemsstaten, lagar och andra författningar om krav på tillstånd, anbudsförfaranden, förbindelser, regelbundenhet, kontinuitet, frekvens och färdvägar gälla.
3. De tekniska specifikationer för konstruktion och utrustning som ska uppfyllas av fordon som används i cabotage trafik ska vara de som fastställs för fordon som används i internationella transporter.
4. Medlemsstaterna ska tillämpa de nationella lagar och andra författningar som avses i punkterna 1 och 2 på samma sätt då det gäller transportföretag som inte är hemmahörande i respektive medlemsstat som då det gäller egna medborgare, så att varje diskriminering på grund av nationalitet eller etableringsort förhindras.

Artikel 17

Kontrolldokument för cabotage trafik

1. För sådan cabotage trafik som bedrivs i form av tillfällig trafik ska det i enlighet med artikel 12 finnas ett färdblad, som ska förvaras i fordonet och uppvisas på begäran av behörig kontrollant.
2. Följande uppgifter ska föras in i färdbladet:
 - a) Avreseort och bestämmelseplats för trafiken.
 - b) De datum då transporten påbörjas respektive upphör.
3. Färdbladen ska utfärdas i häften, i enlighet med artikel 12, som har bestyrkts av den behöriga myndigheten eller det behöriga organet i etableringsmedlemsstaten.
4. I fråga om speciell reguljär trafik ska det avtal som har slutits mellan transportföretaget och arrangören av transporten, eller en bestyrkt kopia av detta avtal, tjäna som kontrolldokument.

Ett färdblad ska dock fyllas i som en månatlig sammanställning.

5. Använda färdblad ska återsändas till den behöriga myndigheten eller det behöriga organet i etableringsmedlemsstaten enligt ett förfarande som ska fastställas av denna myndighet eller detta organ.

Artikel 18

Skyddsåtgärder

1. **Om allvarliga störningar på den nationella transportmarknaden i ett givet geografiskt område uppstår, vilka orsakas eller förvärras av cabotageverksamhet, får en medlemsstat hänskjuta ärendet till kommissionen för beslut om skyddsåtgärder, varvid medlemsstaten ska förse kommissionen med nödvändiga upplysningar och meddela vilka åtgärder den avser att vidta för transportföretag som är hemmahörande i medlemsstaten.**
2. **I punkt 1 avses med**
 - "allvarliga störningar på den nationella transportmarknaden i ett givet geografiskt område": att problem uppstår som är utmärkande för denna marknad och som innebär att utbudet på ett sätt som kan bli varaktigt vida överstiger efterfrågan, så att den ekonomiska jämvikten och fortlevnaden hos ett betydande antal företag som utför persontransport på väg hotas,
 - "geografiskt område": ett område som helt eller delvis omfattar en medlemsstats territorium eller utöver detta även helt eller delvis omfattar andra medlemsstaters territorium.

Torsdag 5 juni 2008

3. Kommissionen ska granska den uppkomna situationen och i samråd med den kommitté som avses i artikel 27, inom en månad efter mottagandet av den berörda medlemsstatens begäran, besluta om huruvida skyddsåtgärder är nödvändiga, och om så är fallet besluta om sådana. De åtgärder som vidtas enligt denna artikel ska vara i kraft under högst sex månader och kunna förnyas en gång. Kommissionen ska snarast underrätta medlemsstaterna och rådet om varje beslut som fattas i enlighet med denna punkt.

4. Om kommissionen beslutar att vidta skyddsåtgärder som berör en eller flera medlemsstater ska de behöriga myndigheterna vara skyldiga att vidta åtgärder av likvärdig omfattning beträffande transportföretag som är hemmahörande i respektive medlemsstater och underrätta kommissionen om detta. Dessa åtgärder ska tillämpas senast från och med samma dag som den då de av kommissionen beslutade skyddsåtgärderna börjar tillämpas.

5. En medlemsstat får, inom 30 dagar efter offentliggörandet, hänskjuta ett sådant kommissionsbeslut som avses i punkt 3 till rådets bedömning. Rådet kan, med kvalificerad majoritet, fatta ett annat beslut inom 30 dagar efter det att en medlemsstat har gjort en anmälan eller, om flera medlemsstater har gjort anmälningar, efter dagen för den första anmälan.

De tidsfrister som fastställs i punkt 3 ska gälla för rådets beslut. De behöriga myndigheterna i de berörda medlemsstaterna ska vara skyldiga att vidta åtgärder av likvärdig omfattning beträffande transportföretag som är hemmahörande i respektive medlemsstater och underrätta kommissionen om detta. Om rådet inte har fattat något beslut inom den tid som anges i första stycket blir kommissionens beslut slutgiltigt.

6. Om kommissionen anser att de åtgärder som avses i punkt 3 bör förlängas ska den lämna ett förslag till rådet, som ska fatta beslut med kvalificerad majoritet.

Kapitel VI

Kontrollförfaranden och påföljder

Artikel 19

Färdbiljetter

1. Transportföretag som bedriver linjetrafik, dock ej speciell reguljär trafik, ska utfärda individuella eller kollektiva färdbiljetter som innehåller uppgifter om

- a) avrese- och bestämmelseorter samt i förekommande fall återresan,
- b) färdbiljettens giltighetstid,
- c) priset för resan.

2. Den färdbiljett som föreskrivs i punkt 1 ska på begäran uppvisas för en behörig kontrollant.

Artikel 20

Kontroll under resan och hos företagen

1. Tillståndet eller kontrolldokumentet ska medföras i fordonet och på begäran uppvisas för en behörig kontrollant.

Torsdag 5 juni 2008

2. Transportföretag som bedriver internationell persontransport med buss *ska* tillåta kontroller som är avsedda att säkerställa att verksamheten bedrivs på rätt sätt, särskilt i fråga om kör- och vilotider. Vid tillämpningen av denna förordning har behöriga kontrollanter rätt att

- a) kontrollera bokföring och andra handlingar som har samband med transportföretagets drift,
- b) göra kopior av eller utdrag ur bokföringen och handlingar på stället,
- c) få tillträde till transportföretagets samtliga lokaler, anläggningar och fordon,
- d) få tillgång till alla uppgifter som finns i bokföring, handlingar eller databaser.

Artikel 21

Ömsesidigt bistånd

Medlemsstaterna *ska* bistå varandra vid tillämpningen av denna förordning. De *ska* utbyta information via de nationella kontaktpunkter som har upprättats i enlighet med artikel 17 i förordning (EG) nr .../2008 [om gemensamma regler beträffande de villkor som *ska* uppfyllas av personer som yrkesmässigt bedriver transporter på väg].

Artikel 22

Återkallande av tillstånd

1. De behöriga myndigheterna i den medlemsstat där transportföretaget är etablerat *ska* återkalla gemenskapstillståndet i artikel 4 om innehavaren

- a) inte längre uppfyller villkoren i artikel 3.1,
- b) har gett felaktig information om de uppgifter som behövdes för utfärdande av gemenskapstillståndet.

2. Den utfärdande myndigheten *ska* återkalla tillståndet om tillståndshavaren inte längre uppfyller de villkor som låg till grund för utfärdandet i enlighet med denna förordning, särskilt om medlemsstaten där transportföretaget är etablerat begär detta. Myndigheten *ska* omedelbart underrätta de behöriga myndigheterna i den berörda medlemsstaten om detta.

Artikel 23

Påföljder som utmäts av etableringsmedlemsstaten

1. Om en allvarlig överträdelse ■ av gemenskapens vägtransportlagstiftning begås eller uppdagas i någon av medlemsstaterna, särskilt beträffande regler för fordon, kör- och vilotider för förare och bedrivande, utan tillstånd, av parallell eller tillfällig trafik enligt artikel 5.1 fjärde stycket, *ska* de behöriga myndigheterna i den medlemsstat där företaget som har gjort sig skyldigt till överträdelsen är etablerat utfärda en varning, och får, *bland* annat, utmäta följande administrativa påföljder:

- a) Tillfälligt eller permanent återkallelse av vissa eller alla de bestyrkta kopior av gemenskapstillståndet.
- b) Tillfälligt eller permanent återkallelse av gemenskapstillståndet.
- c) **Böter.**

Torsdag 5 juni 2008

Påföljderna ska bestämmas med beaktande av hur allvarlig den överträdelse är som innehavaren av gemenskapstillståndet har gjort sig skyldig till och med beaktande av det totala antalet bestyrkta kopior som han förfogar över för sin internationella trafik.

2. Om ett transportföretag gör sig skyldigt till ■ allvarliga överträdelser av gemenskapens vägtransportlagstiftning, särskilt de regler som gäller för fordon samt kör- och vilotider för förare, ska medlemsstatens behöriga myndigheter, **när ett slutligt beslut har fattats och alla rättsliga möjligheter till ny prövning som står till förfogande för transportföretaget har uttömts**, förbjuda företaget att bedriva internationell persontransport på sitt territorium enligt denna förordning. De behöriga myndigheterna ska omedelbart underrätta de behöriga myndigheterna i den berörda medlemsstaten om detta.

3. **När en allvarlig överträdelse konstaterats** i det fall som avses i artikel 24.1 ska de behöriga myndigheterna i etableringsmedlemsstaten besluta **vilken sorts påföljd som ska** åläggas det berörda transportföretaget. De ska så snart som möjligt och senast inom tre månader efter det att de fick kännedom om överträdelsen meddela de behöriga myndigheterna i den medlemsstat där överträdelsen uppdagades vilken av påföljderna enligt punkt 1 och 2 i denna artikel som har utmätts. Om inga påföljder har kunnat utmätas ska skälen för detta anges.

4. De behöriga myndigheterna ska ta hänsyn till de påföljder som redan har utmätts i den medlemsstaten där överträdelsen uppdagades och se till att de påföljder som åläggs det berörda transportföretaget i sin helhet står i proportion till den eller de överträdelser som gav upphov till påföljderna.

Den påföljd som de behöriga myndigheterna i etableringsmedlemsstaten, i det fall som avses i artikel 24.1, utmäter efter samråd med de behöriga myndigheterna i värdmedlemsstaten, kan inbegripa återkallande av tillståndet att yrkesmässigt bedriva transporter på väg.

5. De behöriga myndigheterna i transportföretagets etableringsmedlemsstat kan också tillämpa nationell lagstiftning och åtala det berörda transportföretaget vid behörig nationell rättsinstans. De ska underrätta de behöriga myndigheterna i värdmedlemsstaten om de beslut som fattats i det syftet.

6. Medlemsstaterna ska säkerställa att transportföretagen har rätt att överklaga varje administrativ påföljd som ålagts dem i enlighet med denna artikel.

Artikel 24

Påföljder som utmätts av värdmedlemsstaten

1. När de behöriga myndigheterna i en medlemsstat får kännedom om en allvarlig överträdelse ■ av denna förordning eller av gemenskapens vägtransportlagstiftning av ett transportföretag hemmahörande i en annan medlemsstat, ska den medlemsstat där överträdelsen uppdagades till de behöriga myndigheterna i etableringsmedlemsstaten så snart som möjligt, men senast inom en månad efter det att den fick kännedom om överträdelsen, översända följande information:

- a) En beskrivning av överträdelsen och när (datum och klockslag) den begicks.
- b) Kategori och typ av överträdelse samt hur allvarlig den är.
- c) Påföljder som utmätts respektive verkstälts.

De behöriga myndigheterna i värdmedlemsstaten får begära att de behöriga myndigheterna i etableringsmedlemsstaten utmäter administrativa påföljder i enlighet med artikel 23.

Torsdag 5 juni 2008

2. Utan att det påverkar tillämpningen av bestämmelserna för brottmål får värdmedlemsstaten utmäta påföljder mot transportföretag som är hemmahörande i en annan medlemsstat och som vid cabotagetrafik på värdmedlemsstatens territorium överträtt denna förordning eller gemenskapsbestämmelser och nationella bestämmelser på transportområdet. Dessa påföljder ska utmätas utan diskriminering och kan bland annat utgöras av en varning och/eller, vid en allvarlig överträdelse ■, ett tidsbegränsat förbud att bedriva cabotagetrafik på värdmedlemsstatens territorium **och/eller böter**.

3. Medlemsstaterna ska säkerställa att transportföretagen har rätt att överklaga varje administrativ påföljd som ålagts dem i enlighet med denna artikel.

Artikel 25

Registrering i nationella register

Varje medlemsstat ska se till att uppgifter om allvarliga överträdelser ■ av gemenskapens lagstiftning om vägtransport som begåtts av transportföretag som är etablerade på dess territorium och för vilka det i någon medlemsstat utmätts en påföljd registreras i det nationella registret över transportföretag enligt ■ i förordning (EG) nr .../2008 [om gemensamma regler beträffande de villkor som ska uppfyllas av personer som yrkesmässigt bedriver transporter på väg] tillsammans med en uppgift om vilken påföljden blev. Uppgifter om tillfällig eller permanent återkallelse av gemenskapstillstånd ska ligga kvar i databasen under minst två år.

Kapitel VII

Genomförande

Artikel 26

Överenskommelser mellan medlemsstater

1. Medlemsstaterna får träffa bilaterala och multilaterala avtal om ytterligare liberalisering av sådan verksamhet som omfattas av denna förordning, särskilt i fråga om tillståndssystemet och om förenkling eller avskaffande av kontrolldokument.

2. Medlemsstaterna ska underrätta kommissionen om avtal som de träffar i enlighet med punkt 1.

Artikel 27

Kommittéförfarande

1. Kommissionen ska biträdas av den kommitté som inrättats genom artikel 18.1 i rådets förordning (EEG) nr 3821/85 av den 20 december 1985 om färdskrivare vid vägtransporter ⁽¹⁾.

2. När det hänvisas till denna punkt ska artikel 5a.1–5a.4, 5a.5 b samt artikel 7 i beslut 1999/468/EG tillämpas, med beaktande av bestämmelserna i artikel 8 i det beslutet.

De tidsfrister som avses i artikel 5a.3 c, 5a.4 b och 5a.4 e i beslut 1999/468/EG ska vara en månad.

⁽¹⁾ EGT L 370, 31.12.1985, s. 8.

Torsdag 5 juni 2008

Artikel 28

Påföljder

Medlemsstaterna ska besluta om påföljder vid överträdelser av bestämmelserna i denna förordning och de ska vidta alla nödvändiga åtgärder för att säkerställa att de genomförs. De påföljder som fastställs ska vara effektiva, proportionella och avskräckande. Medlemsstaterna ska underrätta kommissionen om dessa bestämmelser senast ... (*) och ska snarast meddela alla därefter gjorda förändringar.

Medlemsstaterna ska säkerställa att alla sådana åtgärder tillämpas utan att transportföretag diskrimineras på grund av nationalitet eller etableringsort.

Artikel 29

Rapportering

1. Senast den 31 januari varje år ska medlemsstaterna meddela kommissionen hur många tillstånd för linjetrafik som har utfärdats föregående år och det totala antalet tillstånd för linjetrafik som är giltiga när rapporteringsperioden löper ut. Denna information ska lämnas in separat för varje bestämmelseland för linjetrafiken. Medlemsstaterna ska också meddela kommissionen uppgifter om den cabotagetrafik i form av speciell reguljär trafik och tillfällig trafik som inhemska transportbolag utför under rapporteringsperioden.

2. Senast den 31 januari varje år ska de behöriga myndigheterna i värdmedlemsstaten sända kommissionen statistik över antalet tillstånd som har utfärdats för cabotagetrafik i form av linjetrafik i enlighet med artikel 15.3.

3. Kommissionen ska fastställa formatet på den tabell som ska användas vid inlämnandet av den statistik som avses i punkt 2. Eftersom dessa åtgärder har en allmän räckvidd och avser att ändra icke väsentliga delar i denna förordning, genom att komplettera den, ska de antas i enlighet med det föreskrivande förfarande med kontroll som avses i artikel 27.2.

4. Senast den 31 januari varje år ska medlemsstaterna underrätta kommissionen om hur många transportföretag som var innehavare av ett gemenskapstillstånd den 31 december föregående år och om hur många bestyrkta kopior, svarande mot antalet fordon i trafik, det fanns vid den tidpunkten.

Artikel 30

Ändring av förordning (EG) nr 561/2006

Följande punkt ska införas i artikel 8 i förordning (EG) nr 561/2006:

"6a. Genom undantag från punkt 6 och enligt följande villkor får en förare som utför en tillfällig internationell transport enligt Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr .../2008 av den ... [om gemensamma regler för tillträde till marknaden för busstransporter] ⁽¹⁾, skjuta upp veckovilan i högst tolv på varandra följande 24-timmarsperioder räknat från slutet av föregående normala veckovila, förutsatt att

— den tillfälliga internationella transporten omfattar minst 24 timmar i en medlemsstat eller i ett annat tredje land än det där transporten påbörjades, och

— veckovilan efter tillämpning av undantaget alltid ska vara minst en normal veckovila på 45 timmar; en kompensationsvila på 24 timmar ska alltid tas ut kontinuerligt före slutet av den tredje veckan efter det att undantaget tillämpats; hur och enligt vilka villkor denna kompensationsvila ska tas ut ska fastställas på lämpligt sätt av berörda parter på nationell nivå, och

(*) Tolv månader från dagen för denna förordnings ikraftträdande.

Torsdag 5 juni 2008

- om hela transporten utförs under perioden 22.00–06.00 ska fordonet ha dubbla förare under hela denna period, annars ska den körtid som avses i artikel 7 minskas till tre timmar, och
- från och med den 1 januari 2014 ska detta undantag endast kunna tillämpas om fordon används som är utrustade med färdskrivare enligt kraven i bilaga I B till förordning (EEG) nr 3821/85.

(¹) EUT L ...”

Kapitel VIII

Slutbestämmelser

Artikel 31

Upphävanden

Förordning (EEG) nr 684/92 och förordning (EG) nr 12/98 ska upphöra att gälla.

Hänvisningar till de upphävda förordningarna ska anses som hänvisningar till denna förordning och ska läsas enligt jämförelsetabellen i bilaga II.

Artikel 32

Ikraftträdande

Denna förordning träder i kraft den tjugonde dagen efter det att den har offentliggjorts i Europeiska unionens officiella tidning.

Den ska tillämpas från och med den **1 januari 2009**.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i || den ...

På Europaparlamentets vägnar
Ordförande

På rådets vägnar
Ordförande

Torsdag 5 juni 2008

BILAGA I

EUROPEISKA GEMENSKAPEN

a)

(Ljusblått syntetiskt papper, format DIN A4, 150 g/m² eller mer)

(Första sidan av tillståndet)

(Text på det officiella språket eller på ett eller flera officiella språk i den medlemsstat som utfärdar tillståndet)

LANDSBETECKNING FÖR DEN MED-
LEMSSTAT (1) SOM UTFÄRDAR TILL-
STÅNDETBENÄMNING PÅ BEHÖRIG MYNDIGHET
ELLER BEHÖRIGT ORGAN

TILLSTÅND nr ...

BESTYRKT KOPIA NR

för internationell persontransport på väg med buss i yrkesmässig trafik **och för cabotage**

Detta tillståndets innehavare (2)

.....

.....

får utföra yrkesmässig internationell persontransport på gemenskapens territorium i enlighet med villkoren i Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr .../2008 [om gemensamma regler för tillträde till marknaden för busstransporter] (3) och i enlighet med de allmänna bestämmelserna i detta tillstånd.

Särskilda anmärkningar:

.....

Detta tillstånd är giltigt fr.o.m. den

Utfärdat den(4)

(1) Följande är medlemsstaternas landsbeteckningar: (B) Belgien, (BG) Bulgarien, (CZ) Tjeckien, (DK) Danmark, (D) Tyskland, (EST) Estland, (IRL) Irland, (GR) Grekland, (E) Spanien, (F) Frankrike, (I) Italien, (CY) Cypern, (LV) Lettland, (LT) Litauen, (L) Luxemburg, (H) Ungern, (MT) Malta, (NL) Nederländerna, (A) Österrike, (PL) Polen, (P) Portugal, (RO) Rumänien, (SLO) Slovenien, (SK) Slovakien, (FIN) Finland, (S) Sverige, (UK) Förenade kungariket.

(2) Transportföretagets namn eller firmanamn och fullständiga adress.

(3) EUT L ...

(4) Underskrift och stämpel från den behöriga myndighet eller det behöriga organ som utfärdar tillståndet.

Allmänna bestämmelser

1. Detta tillstånd är utfärdat i enlighet med || förordning (EG) nr .../2008 [om gemensamma regler för tillträde till marknaden för busstransporter].

2. Detta tillstånd är utfärdat av de behöriga myndigheterna i etableringsmedlemsstaten till ett sådant transportföretag i yrkesmässig trafik som

- a) i etableringsmedlemsstaten har tillstånd att bedriva trafik med buss i form av linjetrafik inbegripet speciell reguljär trafik eller tillfällig trafik,
- b) uppfyller villkoren i gemenskapsreglerna om rätt att yrkesmässigt bedriva nationella och internationella persontransporter på väg, och
- c) följer de lagstadgade normerna för förare och fordon.

Torsdag 5 juni 2008

3. Detta tillstånd berättigar innehavaren att, på den sträcka av alla trafikerade linjer som ligger inom gemenskapens territorium, yrkesmässigt utföra internationella persontransporter med buss på väg

- a) med avreseort och ankomstort i två olika medlemsstater, med eller utan transitering genom en eller flera medlemsstater eller tredjeländer,
- b) med avreseort i en medlemsstat och ankomstort i tredjeland eller tvärtom, med eller utan transitering genom en eller flera medlemsstater eller tredjeländer,
- c) mellan tredjeland med transitering genom en eller flera medlemsstaters territorium,

samt berättigar honom till att anordna färd utan passagerare i samband med hans transporter enligt villkoren i förordning (EG) nr .../2008 [om gemensamma regler för tillträde till marknaden för busstransporter].

Vid transporter med avreseplats i en medlemsstat och med bestämmelseort i ett tredjeland och omvänt ska förordning (EG) No .../2008 [om gemensamma regler för tillträde till marknaden för busstransporter] gälla för den del av resan som utgörs av transitering genom en annan medlemsstats territorium. Den gäller inte för den del av resan som företas på den medlemsstats territorium där passagerare tas upp eller släpps av, så länge nödvändiga avtal inte har träffats mellan gemenskapen och det berörda tredjelandet.

4. Tillståndet är personligt och kan inte överlåtas.

5. Tillståndet kan återkallas av de behöriga myndigheterna i den medlemsstat som har utfärdat det om transportföretaget

- a) inte längre uppfyller villkoren i artikel 3.1 i förordning (EG) nr .../2008 [om gemensamma regler för tillträde till marknaden för busstransporter],
- b) har lämnat felaktiga uppgifter om förhållanden som måste redovisas för att tillståndet ska kunna utfärdas eller förnyas,
- c) har gjort sig skyldigt till en allvarlig överträdelse ■ av gemenskapens vägtransportlagstiftning i en **eller flera medlemsstater**, särskilt de regler som gäller för fordon, kör- och vilotider för förare och utförande, utan tillstånd, av parallell eller tillfällig trafik enligt artikel 5.1 fjärde stycket i förordning (EG) nr .../2008 [om gemensamma regler för tillträde till marknaden för busstransporter]. De behöriga myndigheterna i den medlemsstat där företaget som har gjort sig skyldigt till överträdelsen är etablerat kan *bland annat* återkalla gemenskapstillståndet eller tillfälligt eller permanent återkalla en del av eller alla de bestyrkta kopiorna av gemenskapstillståndet.

Påföljderna ska utmätas i förhållande till hur allvarlig den överträdelse som innehavaren av gemenskapstillståndet gjort sig skyldig till är och i förhållande till det totala antalet bestyrkta kopior som han förfogar över för sin internationella trafik.

6. Tillståndshandlingen i original ska förvaras av transportföretaget. En bestyrkt kopia av tillståndet ska medföras i varje fordon som används i en internationell transport.

7. Tillståndet ska visas upp på begäran av en behörig kontrollant.

8. Innehavaren ska, på varje medlemsstats territorium, följa den statens gällande lagar och andra författningar, särskilt dem som rör transport och trafik.

9. Med linjetrafik avses persontransporter vid regelbundna tider längs bestämda färdvägar, varvid passagerarna får stiga på och av vid i förväg bestämda hållplatser. Linjetrafik ska vara allmänt tillgänglig, dock med förbehåll för obligatorisk platsreservation där så är lämpligt.

Torsdag 5 juni 2008

Trafikens reguljära karaktär påverkas inte av att villkoren för att bedriva trafiken anpassas.

För linjetrafik krävs tillstånd.

Med speciell reguljär trafik avses linjetrafik som befordrar särskilda kategorier av passagerare med uteslutande av andra passagerare vid regelbundna tider längs bestämda färdvägar, varvid passagerarna får stiga på och av vid i förväg bestämda hållplatser.

Speciell reguljär trafik inbegriper bl.a.

- a) transport av anställda mellan hemmet och arbetsplatsen,
- b) transport av elever och studerande till och från utbildningsanstalter,

Det förhållandet att den speciella trafiken anpassas efter användarnas behov ändrar inte dess karaktär av linjetrafik.

Tillstånd krävs inte för speciell reguljär trafik om den omfattas av ett avtal som har träffats mellan arrangören och transportföretaget.

Tillstånd krävs för parallell eller tillfällig trafik som betjänar samma kundkrets som den befintliga linjetrafiken.

Med tillfällig trafik avses sådan trafik som inte utgör linjetrafik, inbegripet speciell reguljär trafik, och som särskilt är inriktad på befordran av grupper som har bildats av arrangören eller av transportföretaget. För parallell och tillfällig trafik som är jämförbar med befintlig linjetrafik och som vänder sig till linjetrafikens kundkrets gäller förfarandet vid tillståndsprövning enligt kapitel III i förordning (EG) nr .../2008 [om gemensamma regler för tillträde till marknaden för busstransporter]. Denna trafik ska betraktas som tillfällig även om den sker med särskilda intervall.

Tillstånd krävs inte för tillfällig trafik.

BILAGA II

JÄMFÖRELSETABELL

Förordning (EEG) nr 684/92	Förordning (EG) nr 12/98	Denna förordning
Artikel 1.1		Artikel 1.1 (ändrad)
-		Artikel 1.4 (ny)
Artikel 2.1.1		Artikel 2 a, artikel 5.1
Artikel 2.1.2		Artikel 2 b, artikel 5.2
Artikel 2.1.3		Artikel 5.3
Artikel 2.3.1		Artikel 2 c, artikel 5.3
Artikel 2.3.3		Artikel 5.3
Artikel 2.3.4		Artikel 5.3
Artikel 2.4		Artikel 2 d, artikel 5.5
-		Artikel 2 e, f, g, (ny)
Artikel 3		Artikel 3 (ändrad), artikel 29

Torsdag 5 juni 2008

Förordning (EEG) nr 684/92	Förordning (EG) nr 12/98	Denna förordning
Artikel 3a		Artikel 4
Artikel 4		Artikel 5 (ändrad)
Artikel 5		Artikel 6
Artikel 6		Artikel 7
Artikel 7		Artikel 8 (ändrad)
Artikel 8		Artikel 9
Artikel 9		Artikel 10 (ändrad)
Artikel 10		Artikel 11
Artikel 11		Artikel 12
Artikel 12		Artikel 13
Artikel 13		Artikel 5.5 (ändrad)
	Artikel 1	Artikel 14 (ändrad)
	Artikel 2	Artikel 2, artikel 5
	Artikel 3	Artikel 15
	Artikel 4.1	Artikel 16.1 (ändrad)
	Artikel 4.2	Artikel 16.2
	Artikel 4.3	Artikel 16.3
	Artikel 4.4	Artikel 16.4
	Artikel 4.5	-
	Artikel 5	Artikel 4.3
	Artikel 6	Artikel 17
	Artikel 7	Artikel 29.3 (ändrad)
	Artikel 8	Artikel 27 (ändrad)
	Artikel 9	-
	Artikel 10	Artikel 27 (ändrad)
-	-	Artikel 18
Artikel 14		Artikel 19 (ändrad)
Artikel 15		Artikel 12, artikel 20
	Artikel 11.1	Artikel 21 (ändrad)
Artikel 16.1		Artikel 22.1
Artikel 16.2		Artikel 22.2

Torsdag 5 juni 2008

Förordning (EEG) nr 684/92	Förordning (EG) nr 12/98	Denna förordning
Artikel 16.3		Artikel 23.1 (ändrad)
Artikel 16.4		Artikel 23.2 (ändrad)
Artikel 16.5		Artikel 25
		Artikel 24.1 (ny)
	Artikel 11.2	Artikel 24.2
	Artikel 11.3	Artikel 24.2
	Artikel 11.4	-
	Artikel 12	Artikel 23, artikel 24
	Artikel 13	-
Artikel 16a		-
Artikel 17		-
Artikel 18		Artikel 26
Artikel 19	Artikel 14	Artikel 28
-	-	Artikel 30
Artikel 21		Artikel 31
Artikel 22	Artikel 15	Artikel 32
Bilaga I		Bilaga I
		Bilaga II (ny)

Livsmedelshygien ***I

P6_TA(2008)0250

Europaparlamentets lagstiftningsresolution av den 5 juni 2008 om förslaget till Europaparlamentets och rådets förordning om ändring av rådets förordning nr 11 om avskaffande av diskrimineringsåvitt avser fraktsatser och beföringsvillkor enligt artikel 79.3 i fördraget om upprättandet av Europeiska ekonomiska gemenskapen och av Europaparlamentets och rådets förordning (EG)nr 852/2004 om livsmedelshygien (KOM(2007)0090 – C6-0211/2007 – 2007/0037B(COD))

(2009/C 285 E/20)

(Medbeslutandeförfarandet: första behandlingen)

Europaparlamentet utfärdar denna resolution

- med beaktande av kommissionens förslag till Europaparlamentet och rådet (KOM(2007)0090),
- med beaktande av artikel 251.2 och artikel 152.4 b i EG-fördraget, i enlighet med vilka kommissionen har lagt fram sitt förslag (C6-0211/2007),